GARDENA ErgoJet 3000 (EJ3000)



Превод на оригиналните инструкции за работа на английски език.
Прочетете внимателно инструкциите за работа и обърнете внимание на забележките. Използвайте тези инструкции за работа, за да се запознаете добре с уреда и правилната му употреба, както и с правилата за безопасност.



По съображения на безопасност, деца и младежи под 16 години, както и лица, незапознати с тези инструкции за работа, не могат да използват този уред. Лица с намалени физически или умствени способности могат да използват уреда само под надзора или указанията на лице, отговорно за тяхната безопасност.

→ Пазете тези инструкции за работа на безопасно място.

Съдържание:

1. Област на приложение на GARDENA ErgoJet 3000 291
2. Инструкции за безопасност 292
3. Монтаж 296
4. Работа 298
5. Съхранение 300
6. Поддръжка 301
7. Отстраняване на проблеми 302
8. Технически спецификации 303
9. Техническо обслужване/гаранция 303

ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД www.tashev-galving.com

1. Област на приложение на GARDENA ErgoJet 3000

Правилна употреба на уреда като духалка:

Когато се използва като духалка, уредът GARDENA ErgoJet 3000 е подходящ за почистване на отпадъци или отрязана трева от алеи, тротоари, дворове и др., както и за издухване на отрязана трева, слама или листа на купчини, отстраняване на отпадъци от ъгли, около фуги или между тухлите.

Правилна употреба на уреда като вакуум:

Когато се използва като вакуум, уредът GARDENA ErgoJet 3000 е подходящ за събиране на изсъхнал материал като листа, трева, клонки и парчета хартия.

ОПАСНОСТ! Опасност от нараняване!



Ако не се използва правилно, този уред може да бъде опасен. Предупрежденията и инструкциите в това ръководство трябва да се спазват, за да се осигури разумна безопасност и ефективност при използване на уреда. Операторът носи отговорност за спазването на инструкциите и предупрежденията върху уреда и в ръководството. Никога не използвайте този уред, ако предпазните щитове, доставени от производителя, не са в поставени в правилното им положение.

BG

9332-20.960.01.indd 291 04.01.12 07:47

2. Инструкции за безопасност

→ Имайте предвид и инструкциите за безопасност на самия уред ErgoJet 3000.



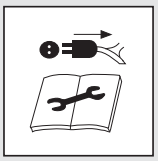
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да бъде опасен! При невнимателна или неправилна употреба може да се стигне до сериозни наранявания.



Прочетете внимателно инструкциите за употреба, за да сте сигурни, че разбирате какви са всички органи за управление и как се работи с тях.



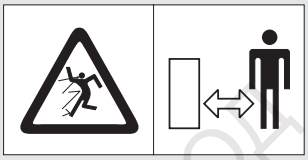
Не излагайте уреда на дъжд. Не оставяйте уреда на открито, когато вали дъжд.



Изключвайте го! Изваждайте щепсела от контакта, преди да извършвате регулиране и почистване, или ако кабелът е заплетен или повреден.



Препоръчва се да се използва защита за зрението и слуха.



Не допускайте наблизо странични наблюдатели.

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Прочетете всички инструкции и предупреждения за безопасност.
Неспазването на инструкциите и на предупрежденията за безопасност може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички инструкции и предупреждения за безопасност за бъдещи справки.
Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за инструмент, който работи с електрозахранване от мрежата (чрез кабел).

1) Безопасност на работния участък

а) Този уред не е предназначен за използване от лица (вкл. деца) с намалени физически, осезателни или умствени способности или на които липсват опит и знания, освен в случаите, когато те се надзирават или инструктират от лице, отговорно за тяхната безопасност, при използването на уреда. Децата трябва да се надзирават, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда. Местните разпоредби може да поставят възрастови ограничения за работа с уреда.
Никога не позволявайте на деца или на хора, незапознати с тези инструкции, да използват уреда.
Електрическите инструменти са опасни в ръцете на неопитни потребители.

б) Никога не работете с уреда, когато наблизо има други хора, деца или домашни животни.
При разсейване от тяхна страна може да изгубите управлението на уреда.

в) Никога не издухвайте отпадъци по посока на стоящи встрани лица.
Операторът или потребителят носи отговорност за нещастни случаи или опасности за други хора или тяхното имущество.

г) Работният участък трябва да бъде чист и добре осветен.
В неосветени и задръстени с препятствия участъци може да възникнат инциденти.

д) Не работете с електрически инструменти във взривоопасна въздушна среда, напр. при наличие на запалими течности, газове или прах. *При електрическите инструменти се създава искра, която може да възпламени праха или изпаренията.*

2) Електрическа безопасност

а) Щепселите на електрическите инструменти трябва да бъдат включени в съответстващи им изходи. Никога не модифицирайте щепселите по какъвто и да било начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти. Използвайте уреда само в електрическа мрежа за променлив ток с номинално напрежение като обозначеното на етикета с данни на уреда. При никакви обстоятелства заземителен извод не трябва да се свързва към никоя част от този уред. *Немодифицираните щепсели и съответстващи им изходи ще намалят рисковете от токов удар.*

ТАШЕВ-ТАЙРИНГ ООД
www.tashev-tiring.com

BG

9332-20.960.01.indd 292 04.01.12 07:47

б) Избягвайте директен контакт на тялото със заземени повърхности, като напр. тръби, радиатори, готварски печки и хладилници. *Ако тялото ви осъществи контакт със заземена повърхност, съществува повишен риск от токов удар.*

в) Не излагайте електрически инструменти на дъжд или влага. *Ако в такъв електрически инструмент навлезе вода, тя ще повиши рисковете от токов удар.*

г) Не излагайте кабела на силови въздействия. Никога не използвайте кабела за преместване, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Пазете кабела далече от топлинни източници, масла, остри ръбове или движещи се части. Проверявайте кабела за наличие на повреди, преди да го използвате. Заменяйте кабела, ако установите признаци на повреда или износване. Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден или износен. Ако кабелът има срязвания или ако изолацията е повредена, незабавно изключете уреда от електрозахранващата мрежа. Не докосвайте електрическия кабел, преди да изключите електрозахранването. Не поправяйте кабел със срязвания или повреди. Подменете го с нов. *Заплетените или повредени кабели повишават рисковете от токов удар.*

д) Електрическият кабел не трябва да бъде навит. *При навит кабел може да настъпи прегряване, което ще доведе до влошаване на ефективната работа на уреда. Винаги разгъвайте кабела внимателно, без да допускате прегъвания.*

е) Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба навън, снабден със съединител, отговарящ на IEC 60320-2-3.
Кабелът, подходящ за използване на открито, намалява рисковете от токов удар.

ж) Ако не можете да избегнете употребата на електрическия инструмент във влажна среда, използвайте източник на електрозахранване, защитен чрез устройство за остатъчен ток с ток на изключване не повече от 30 mA. Дори при инсталиран източник на електрозахранване, защитен чрез устройство за остатъчен ток, не може да се гарантира 100% безопасност и практиките за безопасна работа трябва да се следват по всяко време. Проверявайте източника на електрозахранване, защитен чрез устройство за остатъчен ток, при всяко използване на уреда.
Използването на устройство за остатъчен ток намалява рисковете от токов удар.

<u>3) Лична безопасност</u>

а) Бъдете бдителни, наблюдавайте действията си и се осланяйте на здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или под въздействие на упойващи вещества, алкохол или медикаменти.
Един момент невнимание по време на работа с електрически инструмент може да доведе до сериозни телесни наранявания.

б) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни средства за зрението и слуха. Препоръчва се да се използва маска за лицето, за да се избегнат раздразнения под въздействието на праха. *Лични предпазни средства като защита за зрението и слуха, противопрахова маска, защитни обувки срещу подхлъзване или твърда каска, използвани при подходящите условия, намаляват рисковете от телесни наранявания.*

в) Не допускайте неволно пускане. Проверявайте дали превключвателят е в положение изключено, преди да вземате инструмента за пренасяне или да го свързвате с източника на електрозахранване.
Преместването на електрически инструменти с пръст върху превключвателя или включването им към електрозахранването при превключвател в положение включено може да предизвика инциденти.

г) Не се протягайте прекомерно. Поддържайте стабилна стойка и равновесие във всеки един момент. По наклони внимавайте къде стъпвате и носете нехлъзгащи се обувки. Не ходете назад, когато работите с този уред. Ходете, никога не тичайте. Не използвайте стълби, когато работите с този уред.
Това позволява да се осъществява по-добър контрол над уреда в неочаквани ситуации.

д) Обличайте подходящи дрехи. Винаги носете подходящо облекло, ръкавици и солидни обувки. Не носете широки дрехи или украшения. Пазете косата, облеклото и ръкавиците си си далеч от движещи се части. *Широките дрехи, украшенията или дългата коса може да бъдат захванати в движещите се части.*

9332-20.960.01.indd 293 04.01.12 07:47

4) Използване и грижи за електрическия инструмент

а) Използвайте уреда само за целите и по начина, описани в тези инструкции. Винаги насочвайте кабела към задната част, надалече от уреда. Не упражнявайте силови въздействия върху електрическия инструмент. Използвайте подходящ електрически инструмент за вашата задача. *Подходящият електрически инструмент ще извърши работата по-добре, при по-голяма безопасност и със скоростта, за която е проектиран.*

б) Винаги проверявайте дали уредът е в безопасно работно състояние, преди да го използвате. Не използвайте електрическия инструмент, ако той не може да се включва или изключва чрез превключвателя. Трябва да знаете как да спрете уреда бързо при възникване на непредвидена ситуация.
Електрически инструмент, който не може да се управлява чрез превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.

в) Роторът продължава да се върти след изключване на уреда. *Електромоторът трябва да бъде спрян, а лопатките на ротора вече да не се въртят, за да се избегне сериозно нараняване от въртящите се лопатки.*

г) Уредът трябва да се изключва от електрозахранващата мрежа в следните случаи:
– преди изваждане или смяна на напълно сглобената торбичка за отпадъци;
– преди оставяне на уреда без наблюдение за известно време;
– преди почистване на запушване;
– преди проверка, почистване или работа по уреда;
– ако уредът започне да вибрира по необичаен начин. Извършете незабавна проверка. Прекалените вибрации могат да причинят наранявания.
– преди предаване на уреда на друго лице.

д) Съхранявайте електрически инструменти, които не се употребяват в момента, извън обсега на деца и не позволявайте те да се използват от лица, незапознати с тях или с инструкциите за ползването им.
Електрическите инструменти са опасни в ръцете на неопитни потребители.

е) Поддръжка на работното състояние на електрическите инструменти. Проверявайте за разцентроване или задиране на движещите се части, счупвания на елементи или други състояния, които могат да се отразят на работата на електрическия инструмент. В случай на повреда електрическият инструмент трябва да се ремонтира, преди да се използва отново. Поддържайте всички входни отвори за охлаждащ въздух чисти от отпадъци.
Голям брой злополуки се дължат на лоша поддръжка на електрическите инструменти.

ж) Използвайте електрическия инструмент и принадлежностите в съответствие с тези инструкции, като отчитате работните условия и естеството на работата, която трябва да се извърши. Използвайте уреда само на дневна светлина или на добро изкуствено осветление. *Използването на електрическия инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.*

5) Поддръжка и съхранение

Техническото обслужване на вашия електрически инструмент трябва да се извършва от квалифицирано лице, като се използват само идентични резервни части. *Това ще гарантира безопасността на електрическия инструмент.*
– Поддържайте всички болтове, винтове и гайки добре затегнати, за да бъдете сигурни, че уредът е в безопасно работно състояние.
– Заменяйте износените или повредени части по съображения на безопасност.
– Използвайте само оригинални резервни части и принадлежности.
– Редовно оглеждайте торбичката за отпадъци. Ако торбичката за отпадъци показва признаци на износване или повреди, трябва да я замените.
– Съхранявайте на хладно и сухо място, далеч от обсега на деца. Не съхранявайте този уред на открито.

Предупреждения за безопасност при работа с духалката

- **Преди включване на уреда направете оглед на участъка.**
  Отстранете всички отпадъци и твърди предмети, като камъни, стъкла, жица и др., които могат да рикошират, да се изхвърлят или по друг начин да причинят наранявания или повреди в процеса на работа.
- **Никога не пускайте уреда, без да сте поставили необходимото оборудване.**
  Когато уредът ще се използва като духалка, тръбата на духалката винаги трябва да бъде монтирана. Използвайте само препоръчаните принадлежности, за да предотвратите телесни наранявания.

ТАШЕВ ТРЕЙД ЕООД www.tashev-trade.com

BG

9332-20.960.01.indd 294 04.01.12 07:47

- **Не използвайте духалката в близост да запалени храсти, огнища, места за барбекю, за тютюнопушене и др.**
  Правилната употреба на духалката ще предотврати разпространяване на огъня.
- **Не поставяйте предмети вътре в тръбите на духалката; винаги насочвайте продухването на отпадъци настрани от хора, животни, стъкло и твърди предмети като дървета, автомобили, стени и др.**
  Силата на въздуха може да изхвърли камъни, пръст или клони или да предизвика рикоширането им, при което да пострадат хора или животни, да бъдат счупени стъкла или да бъде причинена друга повреда.
- **Никога не използвайте уреда за разпръскване на химикали, торове или други вещества.**
  Така няма да допуснете разпръскване на токсични вещества.

Предупреждения за безопасност при работа с вакуум

- **Спирайте електромотора и изключвайте удължителния кабел, преди да отваряте изхода за въздух или да правите опити за поставяне или изваждане на тръбите за вакуум.**
  Електромоторът трябва да бъде спрян, а лопатките на ротора вече да не се въртят, за да се избегне сериозно наранява-ване от въртящите се лопатки.
- **Преди включване на уреда направете оглед на участъка.**
  През торбичката за събиране или през кожуха на уреда могат да бъдат изхвърлени твърди предмети, които да причинят сериозни наранявания на оператора или други лица.
- **Не засмуквайте с вакуум камъни, чакъл, метални предмети, счупени стъкла и др.**
  Правилната употреба на уреда ще намали опасностите от телесни наранявания и повреди на уреда.
- **Не се опитвайте да засмуквате с вакуум вода или други течности.**
  Ако в такъв електрически уред навлезе вода или друга течност, това ще повиши рисковете от токов удар.
- **Никога не пускайте уреда, без да сте поставили необходимото оборудване.**
  Когато използвате уреда като вакуум, винаги монтирайте тръбите за вакуум и торбичката за събиране. Проверявайте дали торбичката за събиране е напълно затворена по време на работа на уреда, за да не допуснете изхвърляне на отпадъци. Използвайте само препоръчаните принадлежности.
- **Не засмуквайте с вакуум изхвърлени кибритени клечки, угарки от пури и цигари, пепел от огнища, места за барбекю, купчини от клонки и др.**
  Избягвайте ситуации, при които торбичката за събиране може да се подпали. За да избегнете разпространяване на огън, не използвайте уреда в близост до запалени листа или храсти, огнища, места за барбекю, пепелници и др.
- **При работа с вакуум винаги използвайте ремъка за рамо.**
  Така винаги ще имате контрол над електрическия инструмент.
- **Проверявайте често входовете за въздух, коляновата тръба или вакуумните тръби, винаги при спрян уред и прекъсната връзка към електрозахранването.**
  Поддържайте отворите за вентилация и тръбите чисти от отпадъци, които може да се натрупат и да ограничат въздушния поток. Не използвайте уреда, ако някой от отворите му е закрит. Не допускайте наслагвания от прах, мъх, косми и други отпадъци, които могат да ограничат въздушния поток.

TAURUS-ГАЗОВИ ОБЕКТИ
www.tashevdar.com

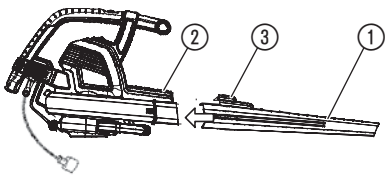
BG

9332-20.960.01.indd 295 04.01.12 07:47

3. Монтаж

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спирайте уреда и изключвайте удължителния кабел, преди да отваряте капака на входа за въздух или да правите опити за поставяне или изваждане на тръбата на духалката или тръбите за вакуум.
Електромоторът трябва да бъде спрян, а лопатките на ротора вече да не се въртят, за да се избегне сериозно нараняване от въртящите се лопатки.

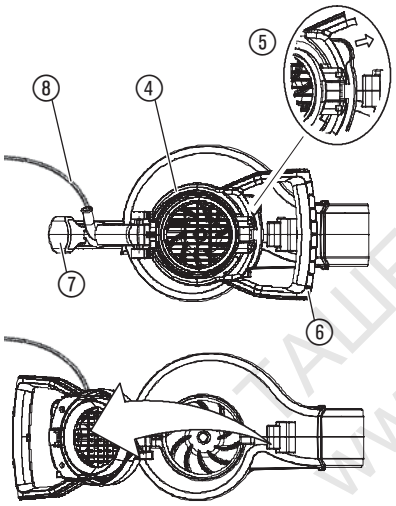
Поставяне на тръбата на духалката:



1. Подравнете жлебовете на тръбата на духалката ① с жлебовете на изхода на духалката ②.
2. Тласнете тръбата на духалката по изхода на духалката, докато щракне на мястото си; тръбата е обезопасена към духалката чрез бутона за освобождаване на тръбата ③.
3. За да извадите тръбата на духалката, натиснете бутона за освобождаване ③, като същевременно издърпате тръбата.

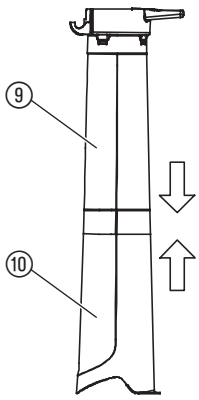
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако тръбата на духалката не е поставена правилно, пускането на духалката ще бъде предотвратено от предпазен прекъсвач.

Поставяне на тръбите за вакуум:



1. Отворете капака на входа ④, като освободите пружината ⑤, както е показано, и издърпате нагоре помощната дръжка за вакуум ⑥.

2. Оставете пружината да щракне в задната дръжка на духалката ⑦. Проверете дали захранващият кабел ⑧ е свободно разположен.



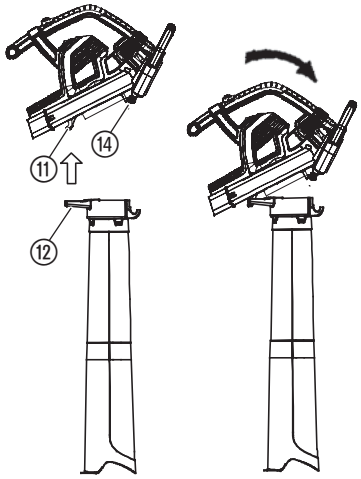
ЗАБЕЛЕЖКА: Има 2 тръби за вакуум – горна ⑨ и долна ⑩. Горната тръба е окачена на панта в единия край и е отрязана докрай от двата си края. Горната тръба се закрепва към духалката. Долната тръба има извит край, който се насочва към земята, когато се използва вакуум. Долната тръба се закрепва към горната.

3. За да закрепите долната тръба за вакуум ⑩ към горната ⑨, най-напред подравнете шевовете на двете тръби. След това притиснете двете тръби една към друга, докато долната тръба напълно се намести в горната тръба.

BG

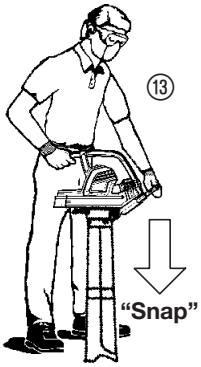
ТАШЕР-ГАЛВИНГ ООД
www.tasher-galving.com

9332-20.960.01.indd 296 04.01.12 07:47

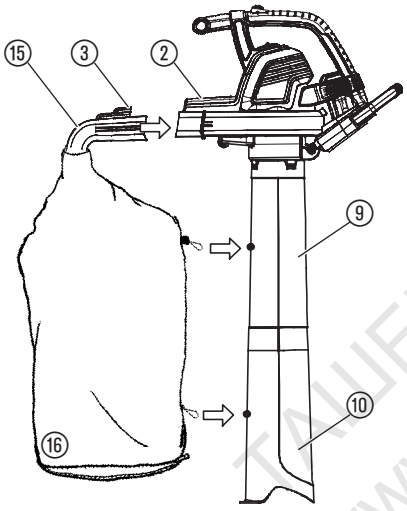


4. Поставете пантата ⑫ на горната тръба в куката ⑪ от долната страна на уреда.
5. Като използвате земята за опора ⑬, завъртете духалката, докато тръбата щракне в пружините на придържащите щифтове ⑭ на уреда.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако тръбите за вакуум не са поставени правилно, пускането на уреда ще бъде предотвратено от предпазен прекъсвач.



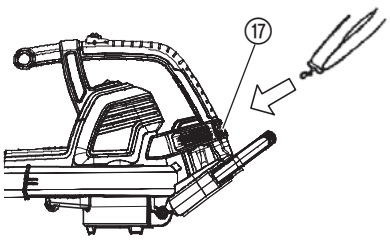
Закрепване на торбичката за събиране:



1. Подравнете жлебовете на коляновата тръба ⑮ с жлебовете на изхода на духалката ②.
2. Тласнете коляновата тръба по изхода на духалката, докато щракне на мястото си; коляновата тръба е обезопасена чрез бутона за освобождаване на тръбата ③.
3. Защипете торбичката ⑯ за събиране към халките на горната ⑨ и долната тръба за вакуум ⑩.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако коляновата тръба не е поставена правилно, пускането на уреда ще бъде предотвратено от предпазен прекъсвач.

Закрепване на ремъка за рамо:



За допълнителна устойчивост при използването на уреда като вакуум с него се доставя и ремък за рамо. Закрепете ремъка към уреда, преди да започнете работа с него. Куката трябва да щракне на придържащия щифт ⑰.

ТАШЕВ-ТАПЕЦИ ООД
www.tashev-tapa.com

BG

9332-20.960.01.indd 297 04.01.12 07:47

Преобразуване на уреда от вакуум за използване като духалка:

1. Спрете уреда и прекъснете удължителния кабел.
2. Извадете коляновата тръба и торбичката за събиране.
3. Извадете тръбите за вакуум, като освободите пружините на капака на входа за вакуум и завъртите капака, докато тръбите се освободят от пружините на придържащите щифтове.
4. Затворете капака на входа и се уверете, че е заключен чрез пружините.
5. Поставете отново тръбата на духалката. Вж. ПОСТАВЯНЕ НА ТРЪБАТА НА ДУХАЛКАТА за инструкции за закрепване на този елемент.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако капакът на входа не е заключен чрез пружините, пускането на уреда ще бъде предотвратено от предпазен прекъсвач.

4. РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда без правилно закрепени тръби или торбичка за събиране, за да не допуснете изхвърляне на отпадъци и/или контакт с ротора, което може да доведе до сериозно нараняване. *Винаги носете ръкавици и използвайте защита за зрението, за да не допуснете летящи във въздуха или рикошират камъчета или отпадъци да попаднат в очите или по лицето ви, тъй като това може да доведе до ослепяване или сериозни наранявания.*

Кабели:

Използвайте само кабели с размер до 1,00 mm^2 с максимална дължина 40 метра.

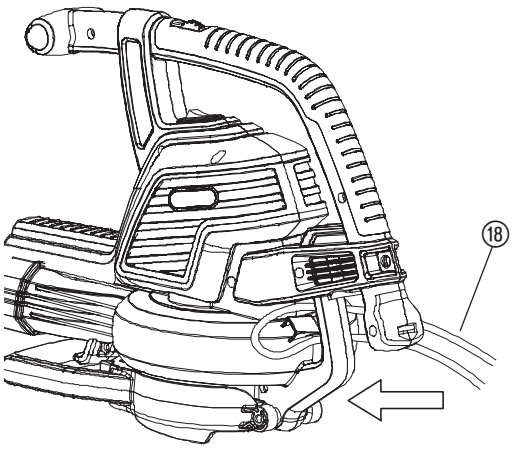
Максимален номинален показател:
размер на кабела 1,00 mm^2
3000 W

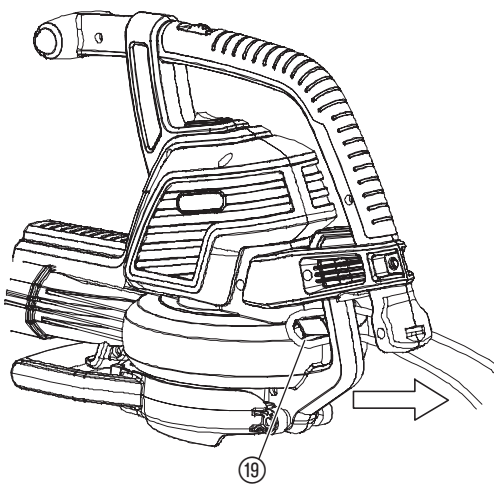
Захранващи и удължителни кабели се предлагат във вашия местен упълномощен сервизен център. Използвайте само удължителни кабели, предназначени за използване на открито.

Свързване на уреда – устройство за заключване на кабела/удължителни кабели:

Направете кръг от удължителния кабели ⑱ и го поставете в устройството за заключване на кабела ⑲.

Така ще се предотврати неволно прекъсване на електрическата връзка. След това го свържете със захранващия кабел.



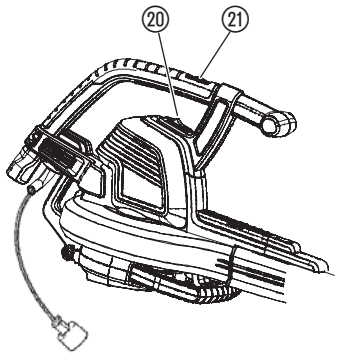


ТАШЕВ ГРУП ООД
www.tashev-group.com

BG

9332-20.960.01.indd 298 04.01.12 07:47

Пускане на духалката:



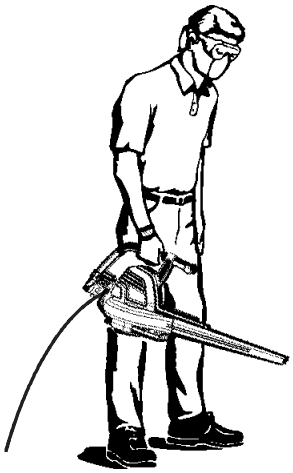
Включване на духалката:
Преместете превключвателя за включване/изключване ⑳ в положение (I), за да включите уреда.

ЗАБЕЛЕЖКА: Скоростта на електромотора може да се увеличава или намалява чрез регулиране на скоростта ㉑.

ВНИМАНИЕ: За да не допуснете повреда на уреда, регулирайте скоростта само в режим за работа "духалка". НЕ се опитвайте да регулирате скоростта в режим за работа "вакуум". По-ниски скорости по време на използване на уреда като вакуум може да доведат до натрупване на отпадъци, затормозяване на електромотора и неизправност на уреда.

Изключване на духалката:
За да спрете уреда, поставете превключвателя включване/изключване ⑳ в положение (0).

Работни положения:



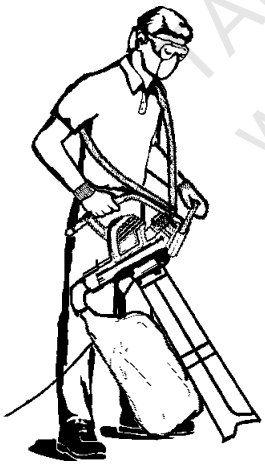
Режим "духалка"

Когато се използва като духалка, уредът е подходящ за почистване на отпадъци или отрязана трева от алеи, тротоари, дворове и др., както и за издухване на отрязана трева, слама или листа на купчини, отстраняване на отпадъци от ъгли, около фуги или между тухлите.

С регулирането на скоростта можете да увеличавате или намалявате скоростта на електромотора по време на работа с духалката. Управлявайте въздушния поток, като насочвате тръбата на духалката надолу или настрана.

Винаги работете настрани от масивни предмети като стени, големи камъни, автомобили и огради.

Ъглите се почистват отвътре навън. Така ще се избегне натрупване на остатъци, които могат да отхвъркнат към лицето ви. Внимавайте, когато работите в близост до растения. Силата на въздушната струя може да повреди крехките растения.



Режим "вакуум"

Когато се използва като вакуум, уредът е подходящ за събиране на изсъхнал материал като листа, трева, клонки и парчета хартия.

За най-добри резултати при използването на вакуум, работете с уреда при високи обороти.

Движете го бавно назад и напред върху материала, който засмуквате. Избягвайте да поставяте уреда дълбоко в куп отпадъци, тъй като така той може да се задръсти.

За най-добри резултати, дръжте тръбата за вакуум на около 2,5 см над земята.

ТАШЕВ ГАЙВОРОНСКИ ООД
www.tashev-gaivoronski.com

BG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако уредът се задръсти, спрете го и прекъснете удължителния кабел. Изчакайте, докато роторът спре да се върти и след това извадете тръбите за вакуум. Внимателно вкарайте ръката си в отвора за вакуум и почистете натрупалите се отпадъци.
Така ще намалите рисковете от причиняване на телесни наранявания от ротора.

9332-20.960.01.indd 299 04.01.12 07:47

5. Съхранение

Съхранение:

Съхранявайте уреда изключен от мрежата и далеч от обсега на деца.

1. Спрете уреда и го изключете от електрозахранващата мрежа.
2. Оставете електромотора да се охлади, преди да приберете уреда за съхранение или да го транспортирате.
3. Съхранявайте уреда с всички предпазители поставени. Поставете уреда на такова място, че негова остра част да не може да причини случайно нараняване.

Зазимяване:

Подгответе уреда за съхранение след завършване на сезона или ако той няма да се използва 30 дни или повече.

Ако уредът ви трябва да се прибере на съхранение за определен срок:

1. Спрете уреда и го изключете от електрозахранващата мрежа.
2. Преди продължително съхранение почистете целия уред.
3. Отворете капака на входа и почистете тревата, замърсяванията или остатъците, които са се насъбрали. Огледайте духалката и всички тръби. Затворете я и проверете дали капакът е заключен.
4. Използвайте мека четка за почистване на отворите за вентилация и входа за въздух от отпадъци. Не използвайте вода.
5. Съхранявайте уреда и удължителния кабел в добре проветрявано пространство и, ако е възможно, покрит, за да не допуснете натрупване на прах и замърсявания. Не покривайте уреда с пластмасови покрития. Пластмасовите покрития не пропускат въздух и могат да доведат до кондензация и последващо ръждясване и корозия.
6. Проверете целия уред за разхлабени винтове. Заменете всички повредени, счупени или износени части.
7. Извадете тръбата(ите) за по-лесно съхранение.

При изхвърлянето на уреда:
(в съответствие с Директива на ЕС 2002/96/ЕС)



Този уред не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци.
Той трябва да се изхвърля в съответствие с местните разпоредби за екологосъобразно изхвърляне на отпадъци.

ТАШЕВ ГАРДЕН ООД
www.tashev-garden.com

9332-20.960.01.indd 300 04.01.12 07:47

6. Поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спрете уреда и прекъснете удължителния кабел, преди да предприемате регулиране, смяна на принадлежности или дейности по поддръжката.
Тези превантивни мерки за безопасност намаляват рисковете от случайно пускане на електрическия инструмент.

ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА

Проверете за разхлабени фиксатори и части:

Поддържайте всички болтове, винтове и гайки добре затегнати, за да бъдете сигурни, че уредът е в безопасно работно състояние. Проверявайте дали всички части са сглобени правилно.

- Капак на входа
- Тръба на духалката
- Тръби за вакуум
- Торбичка за събиране

Проверете за повредени или износени части:

Обърнете се към упълномощен сервиз за замяна на повредените или износени части.

- Превключвател за включване/изключване – Уверете се, че превключвателят за включване/изключване е изправен, като го поставите в положение ИЗКЛ. Уверете се, че електромоторът е спрял; след това го пуснете отново и продължете.
- Капак на входа – Ако капакът на входа не може да се заключва правилно или ако е повреден, прекъснете използването на уреда.

СЛЕД ВСЯКА УПОТРЕБА

Проверявайте и почиствайте уреда и етикетите:

- След всяка употреба проверявайте уреда за разхлабени или повредени части. Почиствайте уреда с влажна кърпа.
- Избърсвайте уреда с чиста суха кърпа.

Почиствайте торбичката за събиране:

ВАЖНО: ТОРБИЧКАТА ЗА СЪБИРАНЕ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПРАЗВА ДОБРЕ.

- Трябва да изпразвате добре и да поддържате торбичката за събиране в добро състояние, за да предотвратите износването ѝ и ограничаването на въздушния поток.
- Изваждайте торбичката за събиране от уреда и я изпразвайте след всяко използване. Не прибирайте торбичката за съхранение, преди да сте я изпразнили от цялото ѝ съдържание (трева, листа и др.).
- Изпирайте торбичката веднъж годишно. Извадете торбичката от духалката и я обърнете с лицевата страна навътре. Изперете торбичката .с помощта на маркуч. Окачете я навън и я оставете да изсъхне напълно, преди да я използвате отново.

ТАШЕВ-ТАШЕВ ООД
www.tashev-tashev.com

BG

9332-20.960.01.indd 301 04.01.12 07:47

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако уредът се задръсти, спрете го и прекъснете удължителния кабел. Изчакайте, докато роторът спре да се върти и след това извадете тръбите за вакуум. Внимателно вкарайте ръката си в отвора за вакуум и почистете натрупалите се отпадъци.
Така ще намалите рисковете от причиняване на телесни наранявания от ротора.

Изваждане на предмет от входния отвор за въздух:

1. Извадете тръбите за вакуум.
2. Внимателно вкарайте ръката си в отвора за вакуум и почистете участъка за навлизане на въздух. Почистете всички отпадъци от ротора.
3. Огледайте ротора за евентуални напуквания. Ако по него има напуквания или повреди, не използвайте уреда. Частите трябва да се заменят от упълномощен сервиз. Не се опитвайте да ги заменяте самостоятелно.

7. Отстраняване на проблеми

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги спирайте уреда и прекъсвайте удължителния кабел, преди да изпълнявате препоръчваните по-долу коригиращи действия, с изключение на корекциите, които изискват уредът да работи.
Електромоторът трябва да бъде спрян, а лопатките на ротора вече да не се въртят, за да се избегне сериозно нараняване от въртящите се лопатки.

НЕИЗПРАВНОСТ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	КОРЕКТИВНО ДЕЙСТВИЕ
Уредът не работи.	1. Превключвателят е в положение изключено (0).	1. Преместете превключвателя е в положение включено (I).
	2. Удължителният кабел е прекъснат.	2. Свържете отново удължителния кабел.
	3. Прекъсвачът на електрическата верига се е изключил или предпазителят е изгорял.	3. Заменете предпазителя или включете отново прекъсвача на веригата.
	4. Тръбата на духалката, коляновата тръба и/или тръбата за вакуум не са правилно монтирани.	4. Проверете как са монтирани тръбите.
	5. Торбичката за събиране е пълна.	5. Изпразнете торбичката за събиране.
	6. Механична неизправност.	6. Обърнете се към вашия упълномощен сервиз.
Уредът вибрира по необичаен начин.	1. Механична неизправност	1. Обърнете се към вашия упълномощен сервиз.
Роторът не се върти свободно.	1. В участъка за навлизане на въздух има отпадъци.	1. Почистете уреда. Отстранете всички отпадъци.
	2. Механична неизправност.	2. Обърнете се към вашия упълномощен сервиз.

За всякакви други неизправности се обърнете към сервизния отдел на GARDENA. Ремонтите трябва да се извършват сервизния отдел на GARDENA или от специализирани сервизи, упълномощени от GARDENA.

ТАШЕВ ГАЛВИНГ ООД
www.tashev-galving.com

9332-20.960.01.indd 302 04.01.12 07:47

8. Технически спецификации

Електромотор – енергопотребление	3000 W макс.
Напрежение на мрежата	220 – 240 V
Честота	50 Hz
Поток на вакуумиране	170 l/s
Съотношение на разпръскване	16:1
Скорост на издухване	макс. 310 km/h
Тегло на духалката/вакуума	макс. 4,5 kg
Вместимост на торбичката за отпадъци	45 l
Ниво на радиосмущения	82,6 dB(A), KpA: 3,0 dB(A)
Ниво на шум L_{WA} 2)	Измерване 99 dB(A) / гарантирано 102 dB(A)
Вибрации на дланта/ръката a_{vhw} 1)	3,92 ms^2, K: 1,5 ms^2

9. Техническо обслужване/гаранция

Гаранция:

Фирма GARDENA дава за този продукт 2 години гаранция (от датата на продажба). Това гаранционно обслужване се отнася за всички съществени дефекти на уреда, които може да се докаже, че са причинени от грешка в материала или производствена грешка. Гаранционното обслужване се осъществява посредством предоставянето на изправен уред или безплатен ремонт по наш избор, ако са следните условия:

- Уредът е бил използван правилно и в съответствие с препоръките в инструкцията за експлоатация.
- Не е правен опит от купувача или трето лице да бъде ремонтиран уреда.

Тръбата на духалката и тръбите за вакуум подлежат на износване и не се покриват от гаранцията.

Тази гаранция на производителя не се отнася за съществуващите изисквания по гаранционното обслужване на търговеца / продавача.

Моля, в случай на гаранционно обслужване изпратете за наша сметка повредения уред заедно с копие от касовата бележка и описание на повредата, на адреса на сервизната фирма изписан на обратната страна.

ТАШЕВ ГАЛВИНГ ООД
www.tashev-galving.com

BG

9332-20.960.01.indd 303 04.01.12 07:47